

August 2010



**MIAMI-DADE COUNTY PUBLIC SCHOOLS
AND
YOUR LOCAL COMMUNITY TRAFFIC SAFETY TEAMS**

WELCOME YOU BACK TO SCHOOL! Be Smart. Be Safe.

Summer is over and it's back to school time! In an effort to keep your new school year fun and safe we ask that parents and children/students, and also, school staff and teachers, follow these simple guidelines when traveling to and from school:

- with your children to school. Walking to school promotes a healthy lifestyle, saves gas and time, and reduces traffic congestion around the school for everyone. If your school has an assigned crossing guard(s), identify the areas as you walk with your child.
- Obey all posted speed signs. Slow down when entering 15 MPH School Speed Zones. Police will enforce this! Look closely at the signs showing hours of activation some signs may have changed.
- Obey all posted roadway signs. For example: "Do Not Enter" signs are for designated limited access streets around some schools. Police will enforce this!
- Use the drop-off and pick-up areas provided at the school when driving your child to school. Do not park your vehicle in these areas as this will slow traffic and inconvenience other parents.
- If you must park your vehicle, please use the designated areas only. Do not block residential driveways or sidewalks. We strongly encourage that you use the designated drop-off and pick-up areas when driving your child to school. If you use non-designated areas, or are blocking access ways, you will be ticketed!
- Buckle Up! Ensure that all occupants of the vehicle, especially children, are always buckled up. Children must be secured in proper child safety seats and/or booster chairs, if applicable. The State of Florida Primary Seat Belt Law requires everyone (adults and children) to buckle up. Fines are \$129 per person, per infraction. If a child (under the age of 18) is seen not wearing a seat belt, the driver will also be ticketed \$179.
- Pedestrian Safety Tips: Always STOP at the curb/edge, and LOOK LEFT-RIGHT-LEFT before crossing a street. Always use designated crosswalks and pedestrian signals, when available, making sure to follow all signal instructions. Do not cross mid block between intersections, unless there is a designated crosswalk. Do not cross in front of a vehicle unless you know for sure the driver clearly sees you.
- Be Safe...Be Seen: When walking or bike riding wear bright colors during the day. During dawn, dusk and night times, use lights and/or reflective clothing so you are more visible to drivers. Backpacks should have reflective materials on them. Carry a flashlight.

This safety message is brought to you by School Board Member Perla Tabares Hantman, District IV, in collaboration with Miami-Dade County Public Schools,

*Your Local Community Traffic Safety Teams, and its partners. **Be Smart. Be Safe.***





Agosto de 2010

**LAS ESCUELAS PÚBLICAS DEL CONDADO MIAMI-DADE
Y
SUS EQUIPOS LOCALES DE SEGURIDAD DE TRÁFICO DE LA COMUNIDAD
*¡LES DA LA BIENVENIDA DE REGRESO A LA ESCUELA!***

Actúe con Inteligencia. Actúe con Seguridad.

¡El verano ha terminado y es hora de regresar a la escuela! Con el propósito de mantener el nuevo año escolar divertido y seguro, les pedimos a los padres de familia, a los niños/estudiantes y también a los empleados de las escuelas y a los maestros, que obedezcan estas simples normas cuando vayan en camino y de regreso a las escuelas.

- con sus niños a la escuela. El caminar a la escuela ayuda a promover la salud, ahorra gasolina y tiempo y también ayuda a disminuir la congestión del tránsito alrededor de la escuela para todos. Si su escuela tiene vigilantes de cruce de peatones identifique en qué áreas se encuentran cuando camina con sus hijos.
- Obedezca todas las señales de velocidad anunciadas. Reduzca la velocidad cuando entre en las zonas de límite de velocidad de 15 MPH. ¡La policía hará que se cumpla esta ley! Mire con cuidado a las señales que indican las horas en que la luz se activa ya que algunas señales pueden haber cambiado.
- Obedezca todas las señales de carretera anunciadas. Por ejemplo, las señales de “No Entre” (Do Not Enter) están designadas para que haya acceso limitado en algunas calles alrededor de algunas escuelas. ¡La policía hará que se cumpla esta ley!
- Cuando conduzca sus hijos a la escuela, utilice las áreas designadas por la escuela para dejarlos y recogerlos. No estacione su vehículo en las áreas designadas ya que esto detendrá el tráfico y causará inconvenientes a otros padres de familia.
- Si tiene que estacionar su vehículo, por favor, solamente utilice las áreas designadas. No obstaculice las entradas o las aceras de las residencias del vecindario. Firmemente le animamos a que utilicen las áreas designadas para dejar y recoger a sus hijos cuando los lleven a la escuela. Si utiliza las áreas no designadas para estacionarse u obstaculiza el acceso a los caminos, ¡será multado!
- ¡Abróchese el Cinturón de Seguridad! Asegúrese que todos los ocupantes del vehículo, especialmente los niños, siempre tengan el cinturón puesto. Si fuese aplicable, los niños deben de estar sentados en los asientos de seguridad o sillas elevadas para niños. La Ley del Cinturón de Seguridad del Estado (The State of Florida Primary Seat Belt Law) requiere que todas las personas (adultos y niños) se abrochen el cinturón de seguridad. Las multas son \$129 por persona, por cada infracción. Si un niño (menor de 18 años) no tiene el cinturón de seguridad puesto, el chofer también recibirá una multa de \$179.
- Sugerencias de Seguridad para los Peatones: Siempre DETÉNGASE/PARE en la curva/esquina, y use la regla de “MIRE A LA IZQUIERDA, MIRE A LA DERECHA, Y MIRE A LA IZQUIERDA DE NUEVO” antes de cruzar la calle. Siempre utilice los cruces de peatones designados y las señales de los peatones, cuando estén disponibles, asegurándose de seguir todas las instrucciones de las señales. No cruce la calle por el medio entre intersecciones, a no ser que ahí exista un cruce de peatones designado. No cruce delante de un automóvil a no ser que usted esté seguro de que el chofer lo puede ver claramente.
- Esté Seguro...Asegúrese de ser Visto: Cuando esté caminando o montando bicicleta, use ropas de colores llamativos durante el día. Durante el amanecer, el atardecer y en la noche, use luces o ropa que reflejen la luz para que sea más visible a los chóferes. Las mochilas deben de estar compuestas de materiales que reflejen la luz. Lleve una linterna.

Este mensaje de seguridad llega a usted por cortesía de su Miembro de la Junta Escolar Perla Tabares Hantman, por el Distrito 4, en colaboración con las Escuelas Públicas del Condado Miami-Dade, los Equipos Locales de Seguridad de Tráfico de la Comunidad (Your Local Community Traffic Safety Teams) y sus asociados. Actúe con Inteligencia. Actúe con Seguridad.





LEKÒL LETA MIAMI-DADE COUNTY

Out 2010

AK

EKIP LOKAL POU SEKIRITE TRAFIK NAN KOMINOTE W LA

SWETE W BON RETOU NAN LEKÒL! Montre w Entelijan. Rete Ansekirite.

Ete a fini e se moman pou w tounen lekòl! Nan efò n ap fè pou kenbe nouvo ane lekòl ou a enteresan e san danje nou mande pou paran ak timoun/elèv, epitou, anplwaye lekòl ak pwofesè yo, suiv règleman senp sa yo lè y ap deplase ale e soti lekòl:

- Mache avèk pitit ou lè li pral lekòl. Mache al lekòl bon pou sante, li ekonomize gaz ak tan, e li dinimye pwoblèm trafik nan alantou lekòl la pou tout moun. Si lekòl ou a gen moun ki la pou fè timoun travèse lari, idantifye zòn li ye a pandan w ap mache avèk pitit ou.
- Obeyi tout siy vitès ki ekri nan lari a. Ralanti lè w ap antre nan Zòn Vitès Lekòl 15 “MPH” Polis ap aplike sa! Gade siy yo byen pou w ka wè kilè yo aktive yo, kapab gen siy ki chanje.
- Obeyi tout siy ki ekri sou wout la. Pa egzanp: Siy “Do Not Enter” (Pa Antre) ki deziye limit trafik nan alantou kèk lekòl. Polis ap aplike sa!
- Itilize zòn lekòl la bay pou depoze e vin chèche timoun lè ou mennen pitit ou lekòl nan machin. Pa estasyon machin ou nan zòn sa yo paske l ap ralanti trafik la e l ap yon enkonvenyans pou lòt paran.
- Si ou oblije estasyon, silvoulè itilize sèlman zòn yo deziyen pou sa. Pa bloke wout pou moun antre lakay yo oubyen twotwa yo. Nou ankouraje w anpil pou w itilize zòn yo deziyen pou depoze e vin chèche timoun lè w mennen pitit ou lekòl nan machin. Si w itilize yon zòn yo pa deziyen pou sa, oubyen si w bloke yon antre, y ap ba ou tikè!
- Tache Senti w! Asire w tout moun nan machin nan, espesyalman timoun yo, toujou gen senti yo tache. Timoun yo dwe byen tache nan chèz sekirite ki apwopriye e/oubyen chèz ki wo, si li aplikab. Lwa Prensipal Eta Florid sou Senti Sekirite mande pou tout moun (adilt e timoun) tache senti yo. Amand la se \$129 pou chak moun, pou chak vyolasyon. Si yo wè yon timoun (anba laj 18 an) san senti sekirite, y ap bay chofè a yon tikè \$179 tou.
- Konsèy pou Sekirite Pyeton: Toujou KANPE lè w rive sou twotwa/arebò lari a, e GADE AGOCH, ADWAT, E AGOCH anvan ou travèse yon ri. Toujou itilize kote yo deziye kòm pasaj pou pyeton ak siyal pou pyeton yo, lè yo disponib, pandan w ap asire ou suiv tout enstriksyon siyal yo. Pa travèse nan mitan yon blòk ant de entèseksyon, amwenske gen yon pasaj yo deziye pou sa. Pa travèse devan yon machin amwenske ou sèten chofè a wè w byen.
- Rete Ansekirite...Fè Wè w: Lè w ap mache oubyen kondui bisiklèt/motosiklèt mete koulè ki briyan sou ou pandan lajounen. Nan granm maten, lanjeli e aswè, sèvi avèk limyè e/oubyen rad ki gen reflektè yo, konsa chofè yo ap ka wè w pi byen. Sakado yo dwe gen materyèl ki gen reflektè sou yo. Mache avèk yon flach.

Se Manm Komisyon Konsèy Lekòl Perla Tabares Hantman, Distri IV, an kolaborasyon avèk

Lekòl Leta Miami-Dade County,

Ekip Lokal pou Sekirite Trafik nan Kominote W la, ak patnè l yo ki pote mesaj sa a pou ou. Montre w Entelijan. Rete Ansekirite.

